

Netzgerät Power Supply



Bedienungsanleitung *Instruction for use*

9.3389.20.000



Dok. No. 021728/01/23

THE WORLD OF WEATHER DATA

<p>Sicherheitshinweise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vor allen Arbeiten mit und am Gerät / Produkt ist die Bedienungsanleitung zu lesen. Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise, die bei Montage, Inbetriebnahme und Betrieb zu beachten sind. Eine Nichtbeachtung kann bewirken: <ul style="list-style-type: none"> - Versagen wichtiger Funktionen - Gefährdung von Personen durch elektrische oder mechanische Einwirkungen - Schäden an Objekten • Montage, Elektrischer Anschluss und Verdrahtung des Gerätes / Produktes darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der die allgemein gültigen Regeln der Technik und die jeweils gültigen Gesetze, Vorschriften und Normen kennt und einhält. • Reparaturen und Wartung dürfen nur von geschultem Personal oder der Adolf Thies GmbH & Co KG durchgeführt werden. Es dürfen nur die von der Adolf Thies GmbH & Co KG gelieferten und/oder empfohlenen Bauteile bzw. Ersatzteile verwendet werden. • Elektrische Geräte / Produkte dürfen nur im spannungsfreien Zustand montiert und verdrahtet werden • Die Adolf Thies GmbH & Co KG garantiert die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes / Produkts, wenn keine Veränderungen an Mechanik, Elektronik und Software vorgenommen werden und die nachfolgenden Punkte eingehalten werden. • Alle Hinweise, Warnungen und Bedienungsanordnungen, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angeführt sind, müssen beachtet und eingehalten werden, da dies für einen störungsfreien Betrieb und sicheren Zustand des Messsystems / Gerät / Produkt unerlässlich ist. • Das Gerät / Produkt ist nur für einen ganz bestimmten, in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungsbereich vorgesehen. • Das Gerät / Produkt darf nur mit dem von der Adolf Thies GmbH & Co KG gelieferten und/oder empfohlenen Zubehör und Verbrauchsmaterial betrieben werden. • Empfehlung: Da jedes Messsystem / Gerät / Produkt unter bestimmten Voraussetzungen in seltenen Fällen auch fehlerhafte Messwerte ausgeben kann, sollten bei sicherheitsrelevanten Anwendungen redundante Systeme mit Plausibilitäts-Prüfungen verwendet werden. 	<p>Safety Instructions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Before operating with or at the device/product, read through the operating instructions. This manual contains instructions which should be followed on mounting, start-up, and operation. A non-observance might cause: <ul style="list-style-type: none"> - failure of important functions - Endangering of persons by electrical or mechanic effect - Damages at objects • Mounting, electrical connection and wiring of the device/product must be carried out only by a qualified technician who is familiar with and observes the engineering regulations, provisions and standards applicable in each case. • Repairs and maintenance may only be carried out by trained staff or Adolf Thies GmbH & Co. KG. Only components and spare parts supplied and/or recommended by Adolf Thies GmbH & Co. KG should be used for repairs. • Electrical devices/products must be mounted and wired only in voltage-free state. • Adolf Thies GmbH & Co KG guarantees proper functioning of the device/products provided that no modifications have been made to the mechanics, electronics or software, and that the following points are observed. • All information, warnings and instructions for use included in these operating instructions must be taken into account and observed as this is essential to ensure trouble-free operation and a safe condition of the measuring system / device / product. • The device / product is designed for a specific application as described in these operating instructions. • The device / product should be operated with the accessories and consumables supplied and/or recommended by Adolf Thies GmbH & Co KG. • Recommendation: As it is possible that each measuring system / device / product under certain conditions, and in rare cases, may also output erroneous measuring values, it is recommended to use redundant systems with plausibility checks with security-relevant applications.
<p>Umwelt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Adolf Thies GmbH & Co KG fühlt sich als langjähriger Hersteller von Sensoren den Zielen des Umweltschutzes verpflichtet und wird daher alle gelieferten Produkte, die unter das Gesetz „ElektroG“ fallen, zurücknehmen und einer umweltgerechten Entsorgung und Wiederverwertung zuführen. Wir bieten unseren Kunden an, alle betroffenen Thies Produkte kostenlos zurückzunehmen, die frei Haus an Thies geschickt werden. • Bewahren Sie die Verpackung für die Lagerung oder für den Transport der Produkte auf. Sollte die Verpackung jedoch nicht mehr benötigt werden führen Sie diese einer Wiederverwertung zu. Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. 	<p>Environment</p> <ul style="list-style-type: none"> • As a longstanding manufacturer of sensors Adolf Thies GmbH & Co KG is committed to the objectives of environmental protection and is therefore willing to take back all supplied products governed by the provisions of "ElektroG" (German Electrical and Electronic Equipment Act) and to perform environmentally compatible disposal and recycling. We are prepared to take back all Thies products concerned free of charge if returned to Thies by our customers carriage-paid. • Make sure you retain packaging for storage or transport of products. Should packaging however no longer be required, arrange for recycling as the packaging materials are designed to be recycled. <div style="text-align: right;">   </div>
<p>Dokumentation</p> <ul style="list-style-type: none"> • © Copyright Adolf Thies GmbH & Co KG, Göttingen / Deutschland • Diese Bedienungsanleitung wurde mit der nötigen Sorgfalt erarbeitet; die Adolf Thies GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung für verbleibende technische und drucktechnische Fehler oder Auslassungen in diesem Dokument. • Es wird keinerlei Haftung übernommen für eventuelle Schäden, die sich durch die in diesem Dokument enthaltene Informationen ergeben. • Inhaltliche Änderungen vorbehalten. • Das Gerät / Produkt darf nur zusammen mit der/ dieser Bedienungsanleitung weitergegeben werden. 	<p>Documentation</p> <ul style="list-style-type: none"> • © Copyright Adolf Thies GmbH & Co KG, Göttingen / Germany • Although this operating instruction has been drawn up with due care, Adolf Thies GmbH & Co KG can accept no liability whatsoever for any technical and typographical errors or omissions in this document that might remain. • We can accept no liability whatsoever for any losses arising from the information contained in this document. • Subject to modification in terms of content. • The device / product should not be passed on without the/these operating instructions.

Inhaltsverzeichnis / Contents

1	Ausführung / <i>Model</i>	3
2	Anwendung / <i>Application</i>	3
3	Installation / <i>Installation</i>	4
	3.1 Mechanische Montage / <i>Mechanical Mounting</i>	4
4	Inbetriebnahme / <i>Setting into Operation</i>	7
5	Technische Daten / <i>Technical Data</i>	8
6	EC – Declaration of Conformity	9
7	UK – CA – Declaration of Conformity	10

1 Ausführung / Model

Benennung Description	Bestell - Nr. Order - No.	Primär Primary	Sekundär Sekundary
Netzgerät / <i>Power Supply</i>	9.3389.20.000	230V 50/60Hz / 0,15A or 115V 50/60Hz / 0,3A	24V AC / 1,25A / 30VA

2 Anwendung / Application

Das Netzgerät dient zur Stromversorgung des „CLIMA SENSOR US“ sowie zum Anschluss und Verteilung von Kabel bzw. Kabeladern.

Ausstattung:
Ringkerntrafo, Anschlussklemmen, Gehäuse mit Kabelverschraubungen.

The Power Supply serves for power supply of the “Clima Sensor US” as well as for the connection and distribution of cable or cable wire resp.

Equipment:
Toroidal transformer, connecting terminals, housing with screwed cable gland

3 Installation / Installation

**Achtung:**

Das Netzgerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann montiert und verdrahtet werden, der die allgemein gültigen Regeln der Technik und die jeweils gültigen Vorschriften und Normen kennt und beachtet.

Das Netzgerät darf nur im spannungsfreien Zustand montiert und verdrahtet werden

Das Netzgerät darf nur in trockener Umgebung geöffnet werden.

**Attention:**

The Power Supply must be mounted and wired only by a qualified expert, who knows and observes the generalities of techniques, and applicable regulations and norms.

The Power Supply must be mounted and wired only at zero-potential.

The Power Supply must be opened only in dry environment.

3.1 Mechanische Montage / Mechanical Mounting

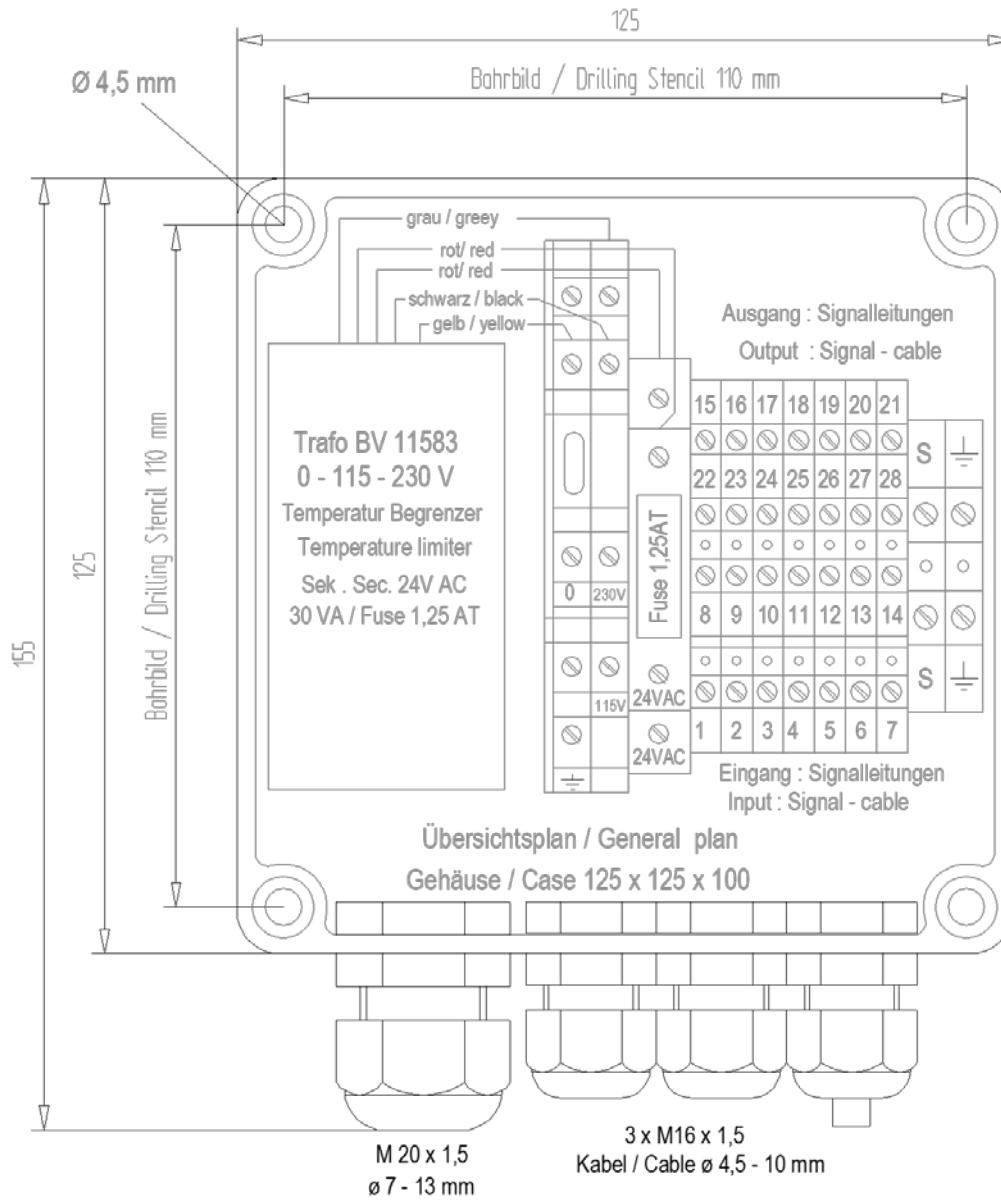
Das Netzgerät ist für die Wandmontage vorgesehen.
Befestigung siehe Maßbild.

Gebrauchslage:
Die Kabelverschraubungen müssen nach unten weisen.

The Power Supply is designed for wall mounting. For fastening please refer to Dimension drawing.

Position of Application:

The cable glands must indicate downward.



Maßbild / Dimension drawing

3.2 Elektrische Montage / *Electrical Mounting*

Zum Anschluss der Messwertgeber wird der Deckel, mit seinen Schrauben an der Vorderseite abgeschraubt. Die Anschlussklemmen sind dann frei zugänglich.

- **Der elektrische Anschluss erfolgt gemäß des zusätzlichen Anschlussschaltbildes der kompletten Messanlage.**

Die Kabel werden durch die im Gehäuse befindlichen Kabelverschraubungen geführt und mit den Anschlussklemmen verbunden.

Bitte Kabeldurchmesser beachten, siehe Zeichnung (Kapitel 3.1).

Nach den Verdrahtungsarbeiten sind die Kabelverschraubungen sowie die Schrauben des Deckels gleichmäßig fest zu verschrauben.

For connecting the measuring value transmitter please remove the cover from the front side. The terminal pins are now accessible.

- ***The electrical connection is carried out acc. to the additional connecting diagram of the complete measuring system***

The cables are guided through the cable glands in the housing, and are connected to the connecting terminals.

Please pay attention to the cable diameter, refer to diagram (chapter 3.1).

After wiring the cable glands and the screws of the cover are to be screwed evenly and tightly.

Achtung:

Ein gemeinsamer Betrieb von Geräten mit Einweg- und Brückengleichrichter an einer Sekundärwicklung ist nicht zulässig.

Attention:

A shared operation of instruments with half-wave rectifier and bridge rectifier at one secondary winding is not allowable.

5 Technische Daten / Technical Data

9.3389.20.000

Primär:	230VAC / 0,15A / 50/60Hz 115VAC / 0,3A /50/60Hz	Primary:	230Vac / 0,15A / 50/60Hz 115Vac / 0,3A /50/60Hz
Sicherung:	Temperaturbegrenzer	Fuse:	Temperature limiter
Sekundär:	24V AC / 1,25A Sicherung T 1,25A	Secondary:	24V AC / 1,25A Fuse T 1,25A
Leistung:	25VA	Capacity:	25VA
Gehäuse:	Kunststoff	Housing:	Plastic housing
Abmessungen:	125 x 125 x 104mm	Dimensions:	125 x 125 x 104mm
Schutzart:	IP 65	Protection:	IP 65
Gewicht:	1,2kg	Weight:	1,2kg
Anschlussart:	Kabelverschraubungen 1 x M20x1,5 3 x M16x1,5 diverse Anschlussklemmen für Versorgungsleitungen und Signalleitungen	Connection:	Cable gland 1 x M20x1,5 3 x M16x1,5 Diverse connecting terminals for supply lines and signal lines.

6 EC – Declaration of Conformity

Manufacturer: Adolf Thies GmbH & Co. KG
 Hauptstraße 76
 37083 Göttingen, Germany
<http://www.thiesclima.com>

Product: Connection Box, Power Supply

Doc. Nr. 51-44942_CE

Article Overview:

9.3199.01.100	9.3199.01.110	9.3199.01.300	9.3199.01.310	9.3199.03.100	9.3199.03.110	9.3388.00.000	9.3388.00.002	9.3388.00.112	9.3389.10.000
9.3389.20.000									

The indicated products correspond to the essential requirement of the following European Directives and Regulations:

2014/30/EU	26.02.2014	DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
2014/35/EU	26.02.2014	DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
2017/2102/EU	15.11.2017	DIRECTIVE (EU) 2017/2102 of the European Parliament and of the Council of November 15, 2017 amending Directive 2011/65 / EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
2012/19/EU	13.08.2012	DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The indicated products comply with the regulations of the directives. This is proved by the compliance with the following standards:

DIN EN IEC 61000-6-2	2019-11	Electromagnetic compatibility Immunity for industrial environment
DIN EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	2011-09	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments
DIN EN 61010-1	2020-03	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use. General requirements
DIN EN IEC 63000	2019-05	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Göttingen, 16.01.2023



General Manager - Dr. Christoph Peper



Development Manager - ppa. Jörg Peterit

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

This declaration certifies the compliance with the mentioned directives, however does not include any warranty of characteristics.

Please pay attention to the security advises of the provided instructions for use.

7 UK – CA – Declaration of Conformity

Manufacturer: Adolf Thies GmbH & Co. KG
 Hauptstraße 76
 37083 Göttingen, Germany
<http://www.thiesclima.com>

Product: Connection Box, Power Supply

Doc. Nr. 51-44942_CA

Article Overview:

9.3199.01.100 9.3199.01.110 9.3199.01.300 9.3199.01.310 9.3199.03.100 9.3199.03.110 9.3388.00.000 9.3388.00.002 9.3388.00.112 9.3389.10.000
 9.3389.20.000

The indicated products correspond to the essential requirement of the following Directives and Regulations:

1091	08.12.2016	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
1101	08.12.2016	The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
RoHS Regulations 2012	01.01.2021	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
3113	01.01.2021	Regulations: waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The indicated products comply with the regulations of the directives. This is proved by the compliance with the following standards:

BS EN IEC 61000-6-2	25.02.2019	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-3	30.03.2021	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Emission standard for equipment in residential environments
BS EN 61010-1+A1	31.03.2017	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use. General requirements
BS EN IEC 63000	10.12.2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Göttingen, 16.01.2023

Legally binding signature:



General Manager - Dr. Christoph Peper

Legally binding signature:



Development Manager - ppa. Jörg Petereit

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

This declaration certifies the compliance with the mentioned directives, however does not include any warranty of characteristics.

Please pay attention to the security advises of the provided instructions for use.

**Sprechen Sie mit uns über Ihre Systemanforderungen.
Wir beraten Sie gern.**

**Please contact us for your system requirements.
We advise you gladly.**

ADOLF THIES GMBH & CO. KG

Meteorologie und Umweltmesstechnik
Hauptstraße 76 · 37083 Göttingen · Germany
Tel. +49 551 79001-0 · Fax +49 551 79001-65
info@thiesclima.com

www.thiesclima.com

